

# **RUNTEC** ***TECHNIC***

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ**

# **RT-EH900T**

Перфоратор аккумуляторный  
RUNTEC TECHNIC 2.5 Дж, 20 В, 2\*4 Ач, 900 Вт



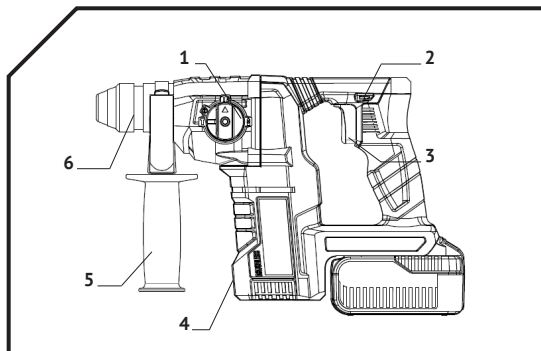
Благодарим вас за приобретение продукции компании RUNTEC®. Данное изделие изготовлено в соответствии с требованиями высоких стандартов качества, что обеспечивает долгую и корректную работу при условии соблюдения изложенных здесь инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.



**Внимательно прочтите данную инструкцию!** Обратите внимание на требования по безопасности. Эксплуатация данного изделия должна производиться с осторожностью и строго по назначению. Невыполнение этих требований может привести к поломке оборудования, получению травм, а также отказу производителя от гарантийных обязательств. Сохраните данную инструкцию для будущего использования.

Модель	RT-EH900T	
Номинальное напряжение	постоянный ток 20В	
Число оборотов без нагрузки, об/мин	0-1200	
Ударов в минуту	0-4800	
Максимальная сила удара, Дж	2.5	
Максимальный диаметр сверления, мм	Бетон	25
	Сталь	13
	Дерево	40
Вес нетто, кг	2.1	

В целях улучшения, спецификации, содержащиеся в данном руководстве, могут быть изменены.



- |    |                             |    |                          |
|----|-----------------------------|----|--------------------------|
| 1. | Переключатель режимов       | 4. | LED-подсветка            |
| 2. | Рычаг переключателя реверса | 5. | Вспомогательная рукоятка |
| 3. | Кнопка пуска                | 6. | Зажимная втулка          |

## **БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ**

1. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте достаточный уровень освещенности. Темное и загрязненное рабочее место может стать источником несчастных случаев.
2. Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах, например, с легковоспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Искры от электроинструментов могут привести к возгоранию пыли и газа.
3. Не допускайте в зону работ с электроинструментом посторонних лиц и детей. Не отвлекайтесь во время работы, это может привести к потере контроля над электроинструментом.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

1. Будьте предельно внимательны и не отвлекайтесь при работе с инструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием алкогольных или наркотических веществ, а также медикаментов, влияющих на внимательность.
2. Используйте средства индивидуальной защиты, соответствующие условиям работы. Всегда надевайте защитные очки. Респираторы, средства защиты органов слуха, защитная нескользящая обувь, шлемы и т.д. позволят снизить травматизм при работе с электроинструментом.
3. Не допускайте случайных запусков электроинструмента. Прежде чем присоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить его убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.
4. Перед включением инструмента извлеките все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставленные на вращающихся частях инструменты могут привести к травмам.
5. При эксплуатации электроинструмента всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять инструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Не надевайте свободную одежду и аксессуары при работе с электроинструментом. Не подносите волосы, края одежды и перчатки к движущимся частям электроинструмента. Не надевайте перчатки из материалов с длинным ворсом. Свободная одежда, аксессуары и длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части инструмента, что приведет к травме.
7. При использовании устройств для подключения пылесборника или вытяжки убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Даже в случае долгого и частого использования электроинструмента не пренебрегайте рекомендациями по технике безопасности.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Выбор подходящего электроинструмента сделает вашу работу более эффективной и безопасной.
2. Не используйте электроинструмент если переключатель неисправен (не включает или не выключает питание инструмента). Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
3. Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента его необходимо отключить от источника питания и/или отсоединить аккумуляторный блок. Эти защитные меры снизят риск случайного запуска инструмента.
4. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте людям, не знакомым с работой электроинструмента или не прочитавшим данные инструкции, работать с ними. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
5. Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Убедитесь в сохранности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений электроинструмент следует отремонтировать перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
6. Всегда держите режущие инструменты острыми и чистыми. Должное обслуживание инструмента с острой режущей кромкой с меньшей вероятностью приведет к деформациям и позволит лучше его контролировать.
7. Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. п. в соответствии с инструкцией по эксплуатации и способом, требуемым для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий эксплуатации и выполняемых операций. Использование электроинструментов для операций, несовместимых с их назначением, может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. В экстренном случае скользкая рукоятка не обеспечивает надежного захвата и управления инструментом.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, РАБОТАЮЩЕГО НА АККУМУЛЯТОРАХ**

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным производителем. Существует риск возгорания, если зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, используется с другим аккумулятором.

- Используйте электроинструмент только с указанным аккумуляторным блоком. Использование других аккумуляторных блоков может привести к повреждению и возгоранию
- Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы для предотвращения закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание батареи может привести к возгоранию.
- При неправильном обращении из аккумулятора может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей необходимо промыть место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение и ожоги.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

- Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что кнопка включения находится в выключенном положении, чтобы предотвратить случайный запуск электроинструмента. Случайное нажатие пальцем на переключатель «старт-стоп» при переноске электроинструмента или при установке аккумуляторной батареи может привести к несчастному случаю.
- Не вскрывайте аккумуляторный блок. Это может вызвать короткое замыкание.
- При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу
- Из поврежденного аккумуляторного блока будет вытекать электролит, который может загрязнить другие детали. Проверьте наличие загрязненных деталей. Очистите эти детали. При необходимости замените детали на новые. Аккумулятор следует хранить вдали от прямых солнечных лучей высоких температур, это может привести к взрыву.
- Зарядка аккумулятора должна производиться в помещении при температуре 5–40°C и только специальным зарядным устройством. Если аккумулятор не используется, держите его в недоступном для детей месте и в надлежащих условиях.



**Внимание!** Остерегайтесь взрывов или ожогов! Не разбирайте, не ударяйте и не нагревайте аккумуляторную батарею и никогда не используйте ее в качестве молотка. Воздействие вышеупомянутых действий на аккумулятор может вызвать короткое замыкание, возгорание или взрыв. Не допускайте короткого замыкания и не бросайте аккумулятор в огонь

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Не следует производить зарядку на открытом воздухе, а также необходимо беречь устройство от дождя или влаги. При попадании воды внутрь устройства возникает риск поражения электрическим током.
2. Литиевые батареи имеют заряд. При несоблюдении правил эксплуатации есть риск возникновения пожара или взрыва.
3. Держите зарядное устройство в чистоте. Загрязнение может представлять опасность поражения электрическим током.
4. Шнур и вилка должны быть проверены перед использованием. При обнаружении проблем не используйте зарядное устройство. Не разбирайте зарядное устройство. Ремонт зарядного устройства должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Поврежденное зарядное устройство, шнур или вилка повышают риск поражения электрическим током.
5. Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, на бумаге, текстиле и т. д.). Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к пожару.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Необходимо использовать идентичные запасные части для ремонта электроинструмента. Обслуживание должно производиться квалифицированным работником. Это обеспечит безопасность ремонтируемого электроинструмента.

	Внимательно ознакомьтесь с инструкцией
	Предупреждение о безопасности
	Используйте защитные наушники
	Используйте защитные очки
	Используйте защитную маску

	Используйте защитные перчатки
	Класс защиты II Двойная изоляция
	Для использования только внутри помещений
	Аккумулятор содержит литий. В целях защиты окружающей среды отработанные аккумуляторы следует сдавать в переработку. Не выбрасывайте в мусор
	

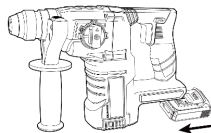


## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

### Установка и снятие аккумуляторного блока



**Внимание!** Перед установкой или извлечением аккумуляторного блока обязательно выключите инструмент. Перед регулировкой или проверкой функций инструмента выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок.



Крепко держите инструмент и аккумуляторный блок при установке или извлечении аккумуляторного блока. Иначе, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента и аккумуляторного блока и травме. Чтобы извлечь аккумуляторный блок, сдвиньте его с инструмента, одновременно нажимая на кнопку на передней части аккумулятора. Чтобы установить аккумуляторный блок, со-

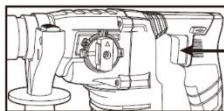
вместите язычок на аккумуляторном блоке с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Аккумулятор необходимо вставить до упора, пока он не зафиксируется с небольшим щелчком.



**Внимание!** Убедитесь, что аккумуляторный блок полностью установлен до исчезновения красного индикатора, чтобы избежать его случайного выпадения из инструмента, это может привести к травме.

### Включение инструмента

Нажмите кнопку пуска, чтобы запустить инструмент. Перед началом работы дайте инструменту набрать полную скорость. По окончании работы отпустите кнопку пуска и дайте инструменту полностью остановиться, прежде чем положить инструмент.



Кнопка пуска

Скорость регулируется степенью нажатия на кнопку пуска. Функция выбора скорости особенно полезна при завинчивании шурупов. Она также позволяет выбрать оптимальную скорость для конкретного применения.

Примечание: рекомендуется использовать функцию переменной скорости только в течение короткого времени. Не используйте инструмент постоянно на разных скоростях. Это может привести к повреждению кнопки пуска.



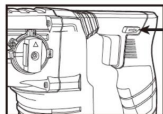
**Внимание!** Если окружающая температура ниже нуля, а после включения инструмента ударная функция не запускается, перед использованием запустите инструмент на 2-3 минуты вхолостую.

## РЕВЕРС

Для вращения вперед (по часовой стрелке) переведите переключатель вперед/назад в правое положение.

Для вращения назад (против часовой стрелки) переведите переключатель в левое положение, как показано на рисунке.

Если реверсивный переключатель находится в центральном положении, инструмент не может быть запущен.



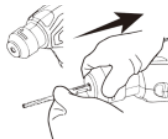
Переключатель реверса

## ЗАМЕНА ОСНАСТКИ SDS



**Внимание!** Всегда надевайте прочные перчатки при работе с оснасткой (бур, долото и т.д.), так как они могут быть очень острыми.

Чтобы установить оснастку, оттяните зажимную втулку назад и, удерживая ее, вставьте и поверните рабочий инструмент в держателе до упора, следя за тем, чтобы шлицы правильно располагались в патроне.



Проверьте фиксацию попыткой вытянуть оснастку. Если оснастку удастся извлечь, снова оттяните зажимную втулку, поверните оснастку на долю оборота и снова вставьте ее в патрон.

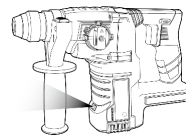
Отпустите стопорную втулку и снова проверьте правильность расположения. При необходимости повторите процедуру, пока

не убедитесь, что оснастка закреплена правильно.

Чтобы снять оснастку оттяните зажимную втулку, извлеките ее и отпустите зажимную втулку.

## LED-ПОДСВЕТКА

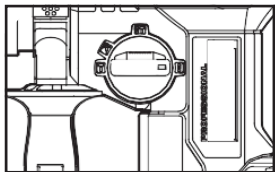
Инструмент оснащен светодиодной лампой для освещения рабочей зоны и улучшает видимость при работе в местах с недостаточным освещением.



Светодиодная подсветка включается автоматически при нажатии на кнопку пуска.


Если светодиодная подсветка начинает быстро и непрерывно мигать при нажатии кнопки пуска на инструменте, это означает, что аккумуляторная батарея разрядилась и нуждается в подзарядке.

## ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ



**Внимание!** Не поворачивайте ручку переключения режимов во время работы инструмента. Это приведет к поломке инструмента. Во избежание быстрого износа механизма изменения режима, следите за тем, чтобы ручка изменения режима работы всегда точно находилась в одном из трех положений режима действия.

### Сверление с ударным действием


Поверните ручку изменения режима работы к символу .

Расположите бит в желаемом положении в отверстии, затем нажмите триггерный переключатель. Не прилагайте к инструменту усилий. Легкое давление дает лучшие результаты. Держите инструмент в рабочем положении и следите за тем, чтобы он не выскальзывал из отверстия. Не применяйте дополнительное давление, когда отверстие засорится щепками или частицами. Вместо этого, включите инструмент на холостом ходу, затем постепенно выньте сверло из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится, и можно будет возобновить обычное сверление. При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентricность биты при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.




**Внимание!** При ударе о стержневую арматуру, залитую в бетон, при засорении отверстия щепой и частицами или в случае, когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная и неожиданная сила скручивания.. Всегда пользуйтесь боковой рукояткой (вспомогательной ручкой) и крепко держите инструмент и за боковую рукоятку, и за ручку переключения при работе. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля за инструментом и потенциальной серьезной травме.

### Расщепление/Скобление/Разрушение

Поверните ручку изменения режима действия к символу .

Держите инструмент крепко обеими руками. Включите инструмент и немного надавите на него, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента. Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность.

### Сверление дерева или металла


Поверните ручку изменения режима действия к символу .

Для достижения наилучших результатов при сверлении древесины используйте спиральное сверло или сверло для деревообработки. Начинайте сверление с низкой скоростью, чтобы избежать соскальзывания. Как только сверло начнет погружаться в материал, увеличивайте скорость.

Для достижения наилучших результатов при сверлении металла используйте сверла из быстрорежущей стали. Нанесите немного смазки на сверло, чтобы предотвратить его перегрев. Нанесенная смазка продлит срок службы сверла. Начинайте сверление с низкой скоростью, чтобы избежать соскальзывания. Подкладывайте деревянный брусок при сверлении тонкой пластины, чтобы предотвратить деформацию.

- Никогда не пользуйтесь режимом «вращение с ударным действием», если на инструмент установлен быстро сменяемый сверлильный патрон. Этот быстро сменяемый сверлильный патрон может быть поврежден. Кроме того, при изменении направления вращения сверлильный патрон отсоединится.
- Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.
- Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/биту воздействует значительное усилие. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.
- Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может вернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.
- Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

### Сверление колонковым алмазным долотом

При сверлении колонковым алмазным долотом всегда переводите рычаг переключения в положение  для использования режима «Только вращение».

Если выполнять сверление колонковым алмазным долотом с использованием режима «Вращение с ударным действием», колонковое алмазное долото можно повредить.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Внимание!** Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок снят.

**Общий осмотр**

- Регулярно проверяйте, затянуты ли все крепежные винты.
- Всегда содержите свой инструмент в чистоте. Грязь и пыль приводят к быстрому износу внутренних деталей и сокращают срок службы устройства. Протирайте корпус устройства мягкой щеткой или сухой тканью. При наличии возможности используйте чистый, сухой сжатый воздух для продувки через вентиляционные отверстия.
- Не используйте спирт, бензин или сильные чистящие средства.
- Никогда не используйте едкие вещества для очистки пластиковых деталей.

**Смазка**

Через равные промежутки времени слегка смазывайте все движущиеся части подходящей смазкой для распыления.

**Утилизация**

Устройство, выработавшее назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой устройство эксплуатируется.

**РАСПРОСТРАНЕННЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Причина	Способы устранения
Инструмент не запускается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аккумуляторный блок неправильно установлен.</li> <li>2. Аккумуляторный блок разряжен.</li> <li>3. Аккумуляторный блок вышел из строя.</li> <li>4. Внутренние повреждения или износ устройства.</li> <li>5. Перегрузка инструмента.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что аккумуляторная батарея установлена правильно.</li> <li>2. Зарядите аккумуляторную батарею.</li> <li>3. Замените аккумуляторный блок. Утилизируйте старый аккумуляторный блок надлежащим образом.</li> <li>4. Обратитесь в сервисный центр.</li> <li>5. Прекратите использование и включите устройство после охлаждения.</li> </ol>
Устройство работает медленно	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приложено слишком большое усилие.</li> <li>2. Аккумуляторный блок вышел из строя.</li> <li>3. Аккумулятор разряжен.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не прилагайте излишних усилий к инструменту.</li> <li>2. Замените аккумуляторный блок. Утилизируйте старый аккумуляторный блок надлежащим образом.</li> <li>3. Установите заряженный аккумулятор.</li> </ol>
Снизилась производительность	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Патрон поврежден.</li> <li>2. Аккумуляторный блок вышел из строя.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обратитесь в сервисный центр.</li> <li>2. Замените аккумуляторный блок. Утилизируйте старый аккумуляторный блок надлежащим образом.</li> </ol>
Чрезмерный шум или дребезжание	Внутренние повреждения или износ устройства	Обратитесь в сервисный центр
Устройство перегревается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приложено слишком большое усилие.</li> <li>2. Вентиляционные отверстия корпуса двигателя заблокированы.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не прилагайте излишних усилий к инструменту.</li> <li>2. Очистите вентиляционные отверстия.</li> </ol>

**Гарантийные обязательства**

1. Для осуществления гарантийных обязательств изделие следует предоставить в представительство компании в чистом виде и с документами, подтверждающими дату продажи (кассовый или товарный чек; гарантийный талон, если есть).
2. Гарантия распространяется на поломки, вызванные заводским браком, дефектом материала или конструкции. В таких случаях компания берет на себя обязательства по ремонту или замене изделия.
3. Для сохранения гарантийных обязательств при эксплуатации следует соблюдать правила, установленные производителем, а именно:
  - избегать грубого обращения;
  - использовать по назначению;
  - осуществлять бережное хранение и уход;
  - самостоятельно не ремонтировать и не вносить изменений в конструкцию оборудования.
4. Бесплатный гарантийный ремонт не будет произведен в следующих случаях:
  - отсутствие документов, подтверждающих дату продажи;
  - использование инструмента не по назначению;
  - наличие механических повреждений, в том числе полученных в результате замерзания конденсата;
  - при наличии внутри инструмента посторонних предметов;
  - наличие признаков самостоятельного ремонта;
  - наличие признаков изменения пользователем конструкции изделия;
  - наличие внутренних и наружных загрязнений.

Срок гарантии: **24 месяца** со дня продажи.

<b>ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРОДАВЦОМ:</b>			
Модель			
Торговая организация			
Проверил и продал	ФИО:	Подпись:	
Дата продажи		Печать	
<b>ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОКУПАТЕЛЕМ:</b>			
С условиями гарантии ознакомлен:	ФИО:	Подпись	

**RUNTEC**  
***TECHNIC***

**EAC**

[runtec-shop.ru](http://runtec-shop.ru)